Integrazioni alle Condizioni Generali sulla cartellonistica analogica - APG|SGA Mountain

Le presenti integrazioni alle Condizioni Generali (CG) disciplinano, insieme a queste ultime, i rapporti giuridici tra il cliente e APG|SGA SA e la sua società affiliata APG|SGA Mountain, Società Generale d'Affissioni SA (APG|SGA Mountain). Prima di stipulare un contratto, il cliente è tenuto a informarsi sulla versione delle CG in vigore in quel momento e sulle rispettive integrazioni. Fa fede la versione originale in tedesco. Le disposizioni derogatorie sono vincolanti esclusivamente se concordate per iscritto dalle parti.

1. Parti contrattuali

2. Campo di applicazione / oggetto del contratto

2.4a Il contenuto dei mezzi pubblicitari e i rispettivi dati si basano sulla lista di controllo contenuta nell'appendice del contratto. APG|SGA Mountain non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori nei dati di stampa forniti. Le località e i luoghi d'affissione dei mezzi pubblicitari sono indicati nell'elenco di indirizzi allegato al contratto. Il formato e la qualità dei mezzi pubblicitari devono essere conformi alle direttive della lista di controllo presente nell'appendice.

3. Stipulazione del contratto

3.3 La durata del contratto coincide con il periodo che intercorre tra la 45ª settimana di calendario dell'anno corrente e la 44ª settimana di calendario dell'anno seguente. I contratti a lungo termine e i contratti a tempo determinato decorrono dal lunedì della 45ª settimana di calendario dell'anno corrente alla domenica della 44ª settimana di calendario dell'anno seguente.
Le campagne di affissione (conferma) iniziano il lunedì della 45ª settimana di calendario dell'anno corrente oppure più tardi e si concludono in ogni caso sempre la domenica della 44ª settimana di calendario dell'anno seguente.

4. Prezzi / tasse

4.4a Il cambio di soggetto viene eseguito tra la 17ª e la 21ª settimana di calendario; per i cambi eseguiti in questo periodo si addebitano solo i costi di produzione e di montaggio. Ulteriori cambi a pagamento del soggetto pubblicitario si svolgono in conformità ad appositi accordi separati.
4.5a APG|SGA Mountain comunica al cliente eventuali modifiche dei prezzi per il periodo successivo entro il 31 marzo prima della scadenza del periodo di calendario in corso.

5. Condizioni di pagamento

6. Mora del debitore / inadempimento del contratto da parte del cliente

7. Contenuto / grafica dei mezzi pubblicitari

7.4 L'affissione della pubblicità è soggetta all'approvazione delle società di impianti di risalita. A tale scopo il cliente fornisce ad APG|SGA Mountain una bozza della pubblicità.

8. Durata di affissione

8.2a In caso di esercizi stagionali, l'affissione dei mezzi pubblicitari dipende dalla durata dell'esercizio e dall'orario di apertura. Sono fatti salvi eventuali ritardi nell'affissione dovuti alle condizioni meteorologiche. L'affissione su tutto il territorio svizzero inizia nella 45ª settimana di calendario; a partire da Natale è garantita l'affissione di tutti i mezzi pubblicitari.
8.3a I contratti a lungo termine vengono prorogati per lo stesso periodo di calendario se non vengono disdetti per iscritto entro il 30 aprile, giorno della loro scadenza.
I contratti a tempo determinato e le campagne (conferma) danno diritto al cliente di prorogare di un altro anno la durata del contratto per le superfici pubblicitarie prenotate inviando una comunicazione scritta entro il 30 aprile (consegna della richiesta di proroga ad APG|SGA Mountain).

9. Consegna dei mezzi pubblicitari

10. Formato / qualità dei mezzi pubblicitari

11. Errato / mancato adempimento da parte di APG|SGA

11.5 Le interruzioni di esercizio temporanee non danno diritto a modifiche del contratto.

12. Rescissione del contratto

13. Controllo / manutenzione dei mezzi pubblicitari

13.1a APG|SGA provvede alla manutenzione dell'affissione e dei mezzi pubblicitari; sostituisce teloni danneggiati, rubati o imbrattati nel più breve tempo possibile e addebita al cliente i costi di produzione.
13.3 Se nei contratti a lungo termine di cui al punto 2.2 delle CG un impianto viene messo fuori uso prima che scada il periodo di affissione oppure se occorre collocare il mezzo pubblicitario altrove per altri motivi, il cliente si assume i costi per lo smontaggio e per la produzione e il montaggio del mezzo pubblicitario sostitutivo.

14. Responsabilità / garanzia

15. Successione dei diritti / trasferimento del contratto

16. Commissioni d'agenzia

17. Agenzie che fungono da impresa generale (IG)

18. Mezzi pubblicitari con soggetto politico

19. Riservatezza / protezione dei dati

20. Corrispondenza / archiviazione

21. Diritto applicabile e foro competente

22. Disposizioni finali